

УЧЕБНА ПРОГРАМА ПО РУМЪНСКИ ЕЗИК – XII КЛАС,

ВТОРИ ЧУЖД ЕЗИК – ЗАДЪЛЖИТЕЛНА ПОДГОТОВКА

I. ОБЩО ПРЕДСТАВЯНЕ НА УЧЕБНАТА ПРОГРАМА

Учебните програми по румънски език като втори чужд език са съобразно ДОИ по чужди езици за гимназиален етап XI и XII клас. Учебната програма съдържа следните раздели:

- I. Общо представяне
- II. Цели на обучението по румънски език
- III. Очаквани резултати от обучението
- IV. Учебно съдържание
- V. Специфични форми и методи за оценяване на постиженията на ученика
- VI. Методически указания за прилагане на учебната програма

Обучението по румънски език като втори чужд език се осъществява в рамките на предвидените според учебния план часове и има за цел да постигне комуникативните умения, описани в ДОИ за УС.

Обучението по румънски език допринася за развитието на личността, като си поставя за цел не само да дава знания, но и да формира у този, който го изучава, култура на общуване, да възпитава уважение към културното разнообразие. Това обучение цели придобиване на езикови познания и комуникативна компетентност, както и умения за самостоятелна работа или работа в група, за развиване на творчески дух, за правене на преценки и критика, за взимане на решения.

В контекста на конкретни теми и ситуации на общуване програмата предвижда овладяване на различните социокултурни аспекти, спецификата на общуването, поведенческите модели и паралингвистичните средства, събития и факти от миналата и настоящата действителност на Румъния.

Обучението по румънски език има за задача да подготви учениците за общуване в ситуации, надхвърлящи рамките на родноезиковата среда, да ги научи да търсят и откриват информация от източници на румънски език, да изгради у тях умения за понататъшно самостоятелно изучаване на езика.

II. ЦЕЛИ НА ОБУЧЕНИЕТО ПО РУМЪНСКИ ЕЗИК

В процеса на обучение в XII клас продължава:

- Осмислянето и разширяването на придобитите езикови познания
- Усъвършенстване на уменията за писане, говорене, четене, слушане
- Изграждане на комуникативна компетентност на учениците.

Обучението по румънски език също така цели:

- Да насърчава учениците при усвояването на втори чужд език да прилагат придобитите умения за учене на чужд език
- Чрез разглеждане на различни теми на румънски език да разшири познанията на учениците в други области на науката и културата
- Да запознае учениците с присъщите за Румъния поведенчески модели, което да ги подготви за межкултурно общуване
- Да формира толерантност към културното многообразие.

III. ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ ОТ ОБУЧЕНИЕТО

Разделът е разработен в колони 1 и 2 от таблицата.

IV. УЧЕБНО СЪДЪРЖАНИЕ

Разделът е разработен в колона 4 на таблицата.

ХІІ КЛАС, ВТОРИ ЧУЖД ЕЗИК – ЗАДЪЛЖИТЕЛНА ПОДГОТОВКА

III. ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ		IV. УЧЕБНО СЪДЪРЖАНИЕ (теми, понятия, контекст и дейности, междупредметни връзки)			
Колона 1	Колона 2	Колона 3	Колона 4	Колона 5	Колона 6
Ядра	Очаквани резултати на ниво учебна програма	Очаквани резултати по теми	Основни нови понятия (по теми)	Контекст и дейност	Възможност за междупредметни връзки
С Л У Ш А Н Е	<p>1. Разбира основна информация от кратки публицистични текстове (новини, репортажи, интервюта), художествени текстове(приказка, разказ, откъс от литературно произведение) с ясна структура и стандартно произношение.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Определя текстовата разновидност • Определя основните действащи лица • Посочва основните теми и идеи <p>2. Разбира в подробности</p> <ul style="list-style-type: none"> • Кратки диалози с един или повече събеседници по теми свързани с всекидневието му • Съобщения на обществени места и по телефона <p>3. Разбира конкретна информация от кратки съобщения, интервюта, новини, репортажи на стандартен език</p> <p>4. Използва компенсаторни стратегии за разбиране на непознати думи и неясни части от текста</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ориентира се по контекста, по интонация, тон и темпо на говорене 	<p>1. Основни теми, по които учениците развиват своите умения:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Личен живот, взаимоотношения, общество (дом, семейство, родина – в контекста на съпоставяне между родната и румънска действителност) • Предимства и проблеми на съвременния начин на живот(постижения на науката и техниката, безработица, дрога, престъпност) • Свободно време, хоби, туризъм (настаняване в хотел, ползване на обществен транспорт) • Празници и традиции (съпоставяне) • Литература и изкуство, забележителни личности - родни и румънски • Обучение и избор на професия <p>1. Учениците трябва да могат да общуват по теми:</p>	<p>1. Recapitulare</p> <p>2. Gerunziul. Articoulul demonstrativ. Superlativul</p> <p>3. Diateza pasiva; Formarea cuvintelor- nume de instrument</p> <p>4. Pronumele si adjectivele nehotarate-unul,altul; Diminutivele</p> <p>5. Conditionalul;</p> <p>6. Numeralul ordinal Ordinal</p> <p>7. Pronumele nehotarate. Numera-lele cardinal,colectiv,distributiv</p>	<p>На учениците трябва да се даде възможност да:</p> <p>1. Работят с различни автентични материали (вестници, списания, филми, аудиокасети</p> <p>2. Работят индивидуално, по двойки, в малки и големи групи</p>	<p>1. Въз основа на знанията си по:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Български език и литература: учениците разпознават граматическите категории и структури, текстовите разновидности, умеят да се изразяват • Обществени науки и гражданско образование:

Колона 1	Колона 2	Колона 3	Колона 4	Колона 5	Колона 6
Ч Е Т Е Н Е	<p>1. Разбира основната информация от публицистични (рубрики в списания, анекдоти, реклами), кратки литературни текстове на подходящи теми за възрастта</p> <ul style="list-style-type: none"> • Определя текстовата разновидност • Определя действащите лица • Проследява основните моменти <p>2. Разбира в подробности</p> <ul style="list-style-type: none"> • Кратки писма и картички • Разписания • Комикси, статии на познати теми и стандартен език • Откъси от разкази и литературни произведения на стандартен език • Отбелязва въпроси, гледни точки, пожелания, мнения. • Разбира основни социокултурни особености <p>3. Намира конкретна информация в кратки текстове на позната тематика: каталози, брошури, реклами, инструкции, менюта, писма</p> <p>4. Използва компенсаторни стратегии, за да се ориентира в текста: познати словообразователни модели, интернационализми, ориентира се в контекста</p>	<ul style="list-style-type: none"> • В конкретни ситуации от ежедневието • В училищна и извънучилищна среда • На обществени места, при пътуване <p>3. Учениците изразяват реализация на действия като: езиковата</p> <ul style="list-style-type: none"> • Описване на навици, качества на предмети или личности, ситуации, • Разказване на събития, истории • Изразяване на желание, възможност, чувства • Даване на съвети, инструкции, заповеди • Формулиране на съобщение, писмо • Изразяване на лично мнение, извличане на заключения • Споделяне на планове за бъдещето - вероятни и възможни <p>3. Ученикът общува по темите, изпълнявайки ролята на:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Читател/слушател в личния живот, в сферата на масовата информация 	<p>1. Mai mult ca perfectul; Pronumele si adjectivul nehotarit.</p> <p>9. Supinul; Perfectul simplu</p> <p>10. Hora conjunctivul perfect. Infinitivul perfect. Prezumtivul. Viitorul anterior. Pronumele de intarire, de politete.</p> <p>11. Recapitulare</p>	<p>3. Общуват в ситуации, създадени според учебното съдържание или извън него: водят кореспонденция в Internet, пишат e-mail</p> <p>4. Имат достатъчно време за самостоятелна изява (писмена и устна)</p> <p>5. Сами да правят изводи,</p>	<p>дискутират и изразяват мнения по различни проблеми, разширяват познанията си за Румъния</p> <ul style="list-style-type: none"> • Природни науки и екология: обсъждат екологични проблеми, обсъждат и разговарят върху здравни проблеми • Изкуства: запознават се и представят известни:

Колона 1	Колона 2	Колона 3	Колона 4	Колона 5	Колона 6
Г О В О Р Е Н Е	<p>1. Води кратък разговор в ежедневни ситуации</p> <ul style="list-style-type: none"> • Търси, получава и обсъжда конкретна информация • Говори за преживявания и събития от миналото и настоящето • Изказва бъдещи идеи и намерения • Изразява съгласие/несъгласие с позицията на събеседника • Изразява лично мнение и становище по конкретни ситуации <p>2. Изразява желание да получи информация или услуга и изразява предпочитанията си</p> <p>3. Води личен разговор по телефона на познати теми, умее да дава и иска информация</p> <p>4. Използва прости езикови средства, съобразявайки речта си с конкретната ситуация</p> <ul style="list-style-type: none"> • Използва произношение и интонация, близки до чуждоезиковия модел • Прилага компенсаторни стратегии за преодоляване на комуникативен проблем (използва мимики, жестове, синоними, перифразира) 	<ul style="list-style-type: none"> • Събеседник в разговори, дискусии, беседи, по телефона • Частно лице в сферата на услугите • Клиент/пациент • Гост/домакин <p>4. Учениците четат откъси от публицистични текстове(статии, интервюта, реклами), художествени текстове, приказки, разкази, адаптирани литературни произведения</p> <p>5. Учениците слушат разговори, новини, репортажи, реклами, съобщения</p> <p>6. Учениците водят разговор в пряк контакт или по телефона на конкретна тема</p> <p>7. Учениците пишат лични и читателски писма, преразказ на прочетен текст, картички, съобщения, автобиографичен текст</p> <p>8. Учениците усвояват компенсаторни стратегии:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ориентират се по жестове и интонация • Ориентират се по контекст, ключови думи и интернационализми • Използват речници и справочници 		<p>да извеждат правила на базата на знанията до момента и с помощта на учителя</p> <p>6. Правят догадки чрез работа с текстове с непознати думи</p> <p>Ползват речници и справочници</p>	<p>музиканти, художници и тяхното творчество</p> <ul style="list-style-type: none"> • Информатика и информационни технологии: работят с аудио и видео техника, компютри, работа с Интернет <p>2. Учениците прилагат знанията си по:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Друг чужд език за обогатяване на езиковата си култура; търсене на компенсаторни стратегии; на стратегии за учене на чужд език

Колона 1	Колона 2	Колона 3	Колона 4	Колона 5	Колона 6
П И С А Н Е	<p>1. Съставя подробен план на прочетен или чут текст</p> <p>2. Прави преразказ на чут или прочетен текст (кратък разказ, приказка)</p> <p>3. Пише кратко писмо по конкретен повод</p> <ul style="list-style-type: none"> • Споделя свои преживявания • Изразява благодарност • Изразява поздравления и пожелания • Изказва мнения, предложения, становище по даден проблем, чувства, дава съвети, инструкции <p>4. Пише кратки лични съобщения и обяви, свързани с непосредствените си потребности</p> <p>5. Съставя кратък автобиографичен текст</p> <p>6. Води записки и бележки Използва прости езикови средства, правопис и пунктуация, които се доближават до основните норми на чуждия език</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Използват знанията си по други предмети 			

V. СПЕЦИФИЧНИ ФОРМИ И МЕТОДИ НА ОЦЕНЯВАНЕ

1. Слушане

- Оценяват се уменията на учениците да разбират и извличат основна информация в изказвания, коментари и дискусии, предавания, филми, художествени произведения
- Оценяват се уменията на ученика да разбира конкретна информация от разговори, изказвания, а също и от специализирани научни текстове.

2. Четене

Оценяват се:

- Уменията на ученика да разбира и систематизира основната информация от научнопопулярни, публицистични и художествени текстове
- Уменията на ученика да разбира в подробности информацията от текстове на официални писма, научнопопулярни, специализирани и литературни текстове в рамките на изучаваните теми
- Уменията да намира конкретна информация в научнопопулярни и специализирани текстове.

Рецептивните умения се оценяват чрез:

- Текстове (избиране на верен отговор след предварително прочетен текст)
- Задачи за лексикален и лингвистичен анализ
- Попълване на липсващи думи в текст
- Подреждане на разбъркани реплики в диалог
- Попълване на таблици
- Отговор на въпроси върху предварително прочетен или чут текст.

3. Говорене

Оценяват се уменията на ученика:

- Да участва в пряк контакт с един или повече събеседници в различни ситуации, да участва в спонтанни разговори, дискусии, изразявайки собствено становище.
- Да се съобразява с регистъра на общуване, с нормите и правилата на румънски език.

4. Писане

Оценяват се уменията на ученика да:

- Създава смислово свързани писмени текстове съобразно текстовите разновидности
- Използва подходящи изразни средства, да употребява правилно езикови форми и структури, пунктуация.

Продуктивните умения се оценяват чрез:

- Предаване съдържанието на предварително прочетен или чут текст
- Разговор по зададена тема
- Съставяне на писмен текст (есе, съчинение) по зададена тема
- Отговаряне на въпроси свързани с ежедневието и бита.

VI. МЕТОДИЧЕСКИ УКАЗАНИЯ ПО ПРИЛАГАНЕТО НА УЧЕБНАТА ПРОГРАМА.

В процеса на работа се препоръчва:

2. Използването на автентични текстове за слушане и четене;
3. Прилагане на следните форми на работа: по двойки, по групи, индивидуална;
4. Насърчаване желанието на учениците за самостоятелна работа и самооценка;
5. Прилагане на аудиовизуални средства в процеса на обучение;
6. Представяне в сравнителен план на явления, сходни с родноезиковите;
7. Отдаване предпочитания на свободните разговори и на задачите за самостоятелно изразяване в писмена форма;
8. Предполага се, че на това ниво на обучение, ученикът владее граматиката. Следователно обучението се ориентира към преговор на граматични норми и правила, като се дава превес на семантичния подход. Акцентът се поставя върху смисловите нюанси, които произтичат от избора на едно или друго граматическо средство.